

Тонкости английского юмора



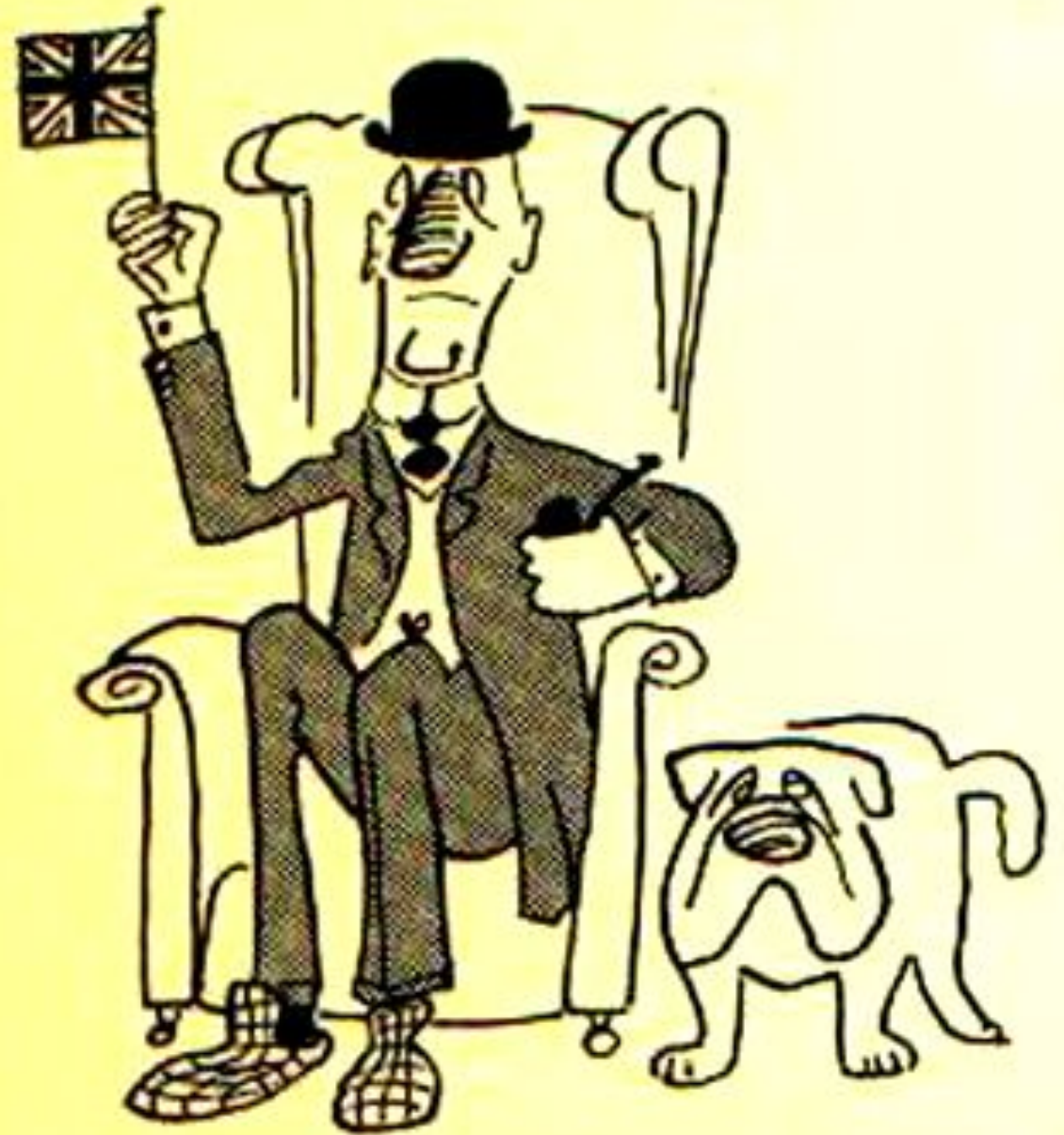
АВТОР: КОНОНОВА АННА ВЛАДИМИРОВНА

Мурманская область г.Кола

Можно представить себе общество, не знающее слез и печалей, но общество без смеха, без юмора, без шутки – такое представить трудно.



- ▶ **Чувство юмора является национальной чертой любого англичанина. Как писал Карел Чапек, "англичане невероятно серьезны, солидны и почтенны, но вдруг они скажут что-нибудь очень смешное, и тут же снова станут солидными, как старое кожаное кресло".**

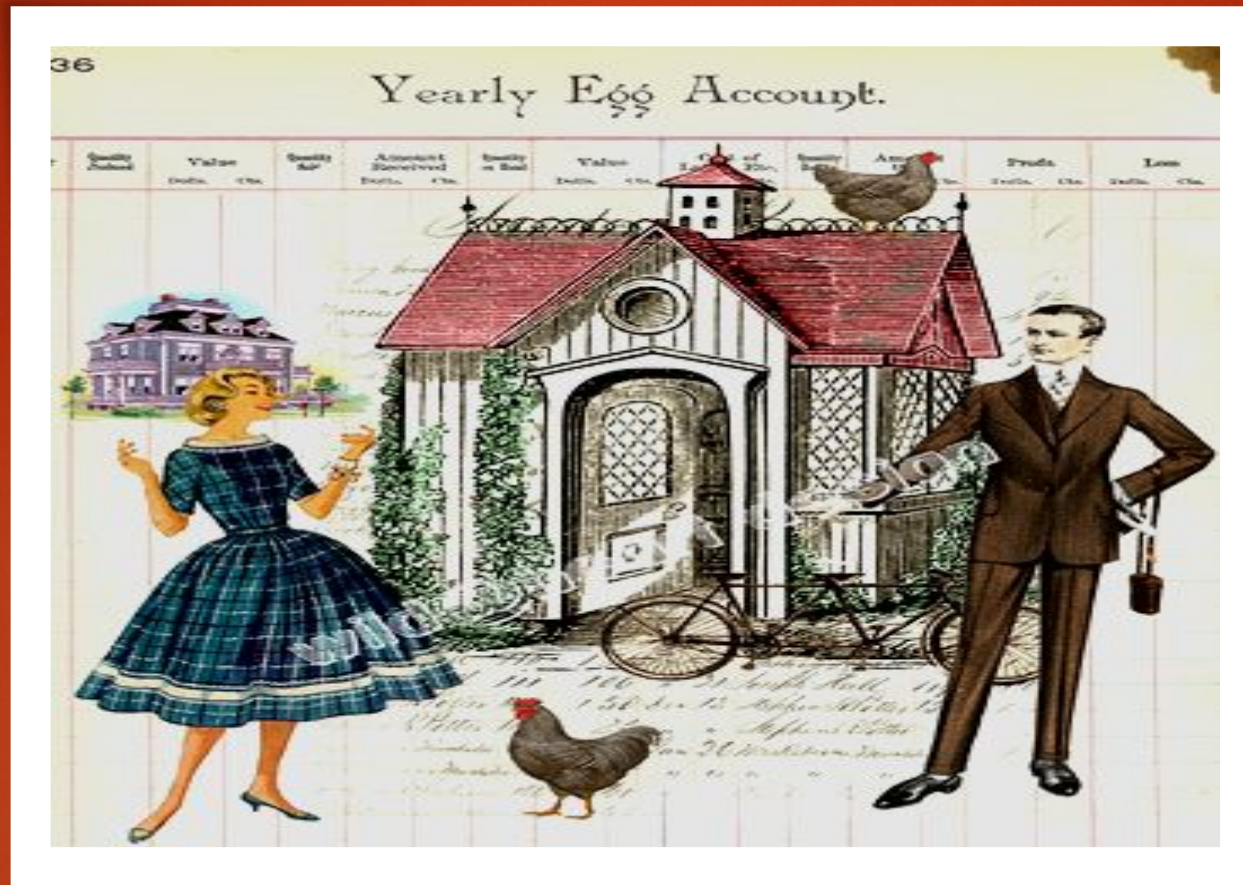


Характерные особенности английской шутки:

▶ - место действия
обычно — Темза,
Лондон, загородный
особняк, поле для
гольфа, паб;



Характерные особенности английской шутки:



- ▶ - действующие лица — джентльмены, их слуги, полицейские, реже с дамами;

Характерные особенности английской шутки:

- ▶ - ирландцы в английских анекдотах представляют собою персонажей медленно и не всегда удачно соображающих, а шотландцы отличаются повышенной скупостью;



**Дворецкого почти
всегда зовут
Бэрримор;**

**Дворецкий по
находчивости не
уступает
хозяевам;**



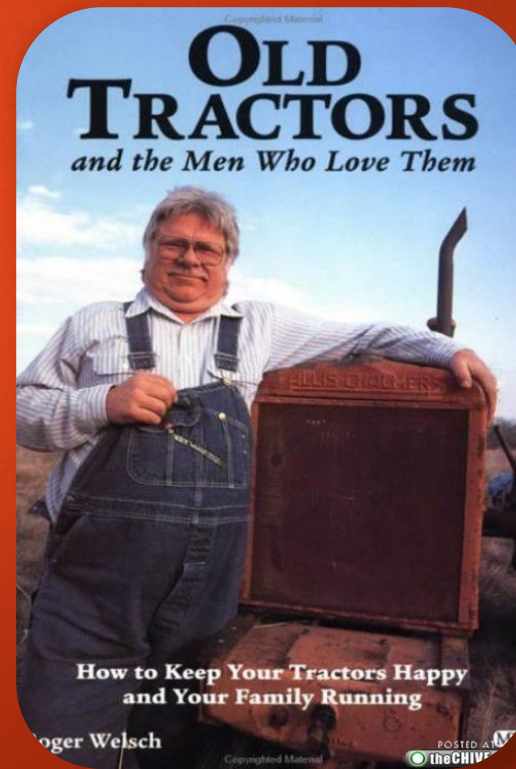
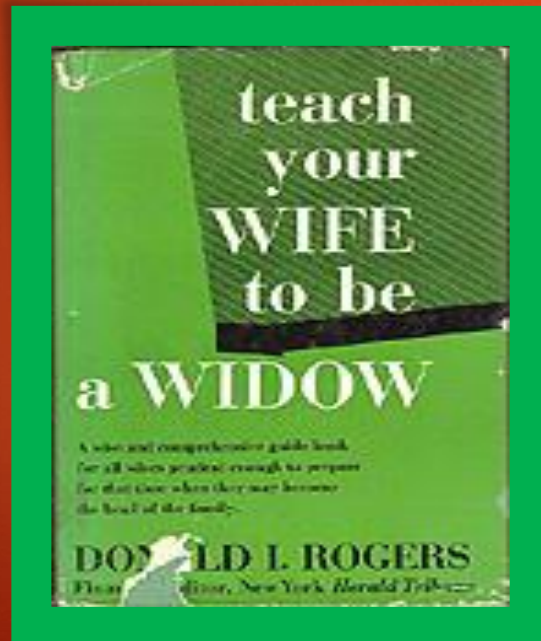
Характерные особенности английской шутки:

- ▶ - практически полное отсутствие эмоциональных проявлений.



АНГЛИЙСКИЙ ЮМОР В КНИГАХ

- TEACH YOUR WIFE HOW TO BE A WIDOW – ОБУЧИ СВОЮ ЖЕНУ, КАК БЫТЬ ВДОВОЙ.
- OLD TRACTORS AND THE MEN WHO LOVE THEM: HOW TO KEEP YOUR TRACTORS HAPPY AND YOUR FAMILY RUNNING – СТАРЫЕ ТРАКТОРЫ И ЛЮБЯЩИЕ ИХ МУЖЧИНЫ: КАК СДЕЛАТЬ ВАШ ТРАКТОР СЧАСТЛИВЫМ И ЗАСТАВИТЬ СЕМЬЮ БЕГАТЬ.



Английский юмор в фильмах



▶ Большинство английских комедий рассчитаны на то, что зритель будет смеяться над героем, попавшим в неловкую ситуацию. Мистер Бин – классика жанра.

АНГЛИЙСКИЙ юмор в фильмах

- ▶ Из самых современных комедий, хорошо раскрывающих английский юмор, стоит отметить *Дневники Бриджит Джонс*. Толстушка без комплексов, в нарядах «один страннее другого» умудряется строить романтические отношения и умеет посмеяться над собой. В нашей стране такой героине сказали бы в лицо: «Есть надо меньше. Чему радуешься?» А англичане взяли да и сделали комедию.



Английский юмор в повседневной жизни



Отправляясь в Англию, будьте осторожны: шутить над вами будут везде и в самый неожиданный момент. Ваша главная задача: не растеряться и подыграть, и тогда вам обеспечены симпатия, выгодное партнерство, подписанный контракт, взаимная любовь.

Если незнакомый человек подошел к вам и сказал что-нибудь о погоде, то вы должны срочно поддержать эту реплику.



Особенности английской погоды уже давно стали темой многих анекдотов.

Встречаются два англичанина:

- Как дела Гарри?*
- Очень хорошо,*
- А у тебя Джим?*
- Отвратительно, я забыл дома зонтик.*

АНГЛИЙСКИЙ юмор в анекдотах

You can tell I'm British because...



I live in the past



I don't care what people think



I'm a different person when the sun's out



I'm not bothered about a bit of dust



I never refuse a drink



I don't speak a foreign language



I'm lost without my dog



I wouldn't live anywhere else!

Большинство английских анекдотов завязано на игре слов. Поэтому их сложно переводить, единственный выход – учить английский и читать в оригинале.

Виды английского юмора:

1. **the elephant jokes** – (слоновые шутки)- особенно глупые шутки;
2. **irony (dry sense of humour)** – ирония (сухое чувство юмора);
3. **banana skin sense of humour** (юмор с банановой кожурой) – достаточно примитивные шутки, когда кто-то поскользнется на банановой корке и всем смешно;
4. **a shaggy-dog story** - длинный и скучный анекдот, весь юмор которого заключается в его нелепости;
5. **satire** - сатира;
6. **puns** - игра слов;
7. **nonsense** -абсурд;
8. **obscenity** - непристойность;
9. **practical jokes** - розыгрыши;
10. **wit** - острословие.



Dry sense of humour



Прямая ирония

“I thought my mom cooks disgustingly, it’s just impossible to eat, but look, all the dressing has been eaten!”



Сократова ирония

Two Englishmen are traveling in the mountains. One says, “On the map there are only six miles to the place, but we have walked ten miles under your “considerate guidance.”



Сарказм

“That's so funny I forgot to laugh!”

Puns, autopsy

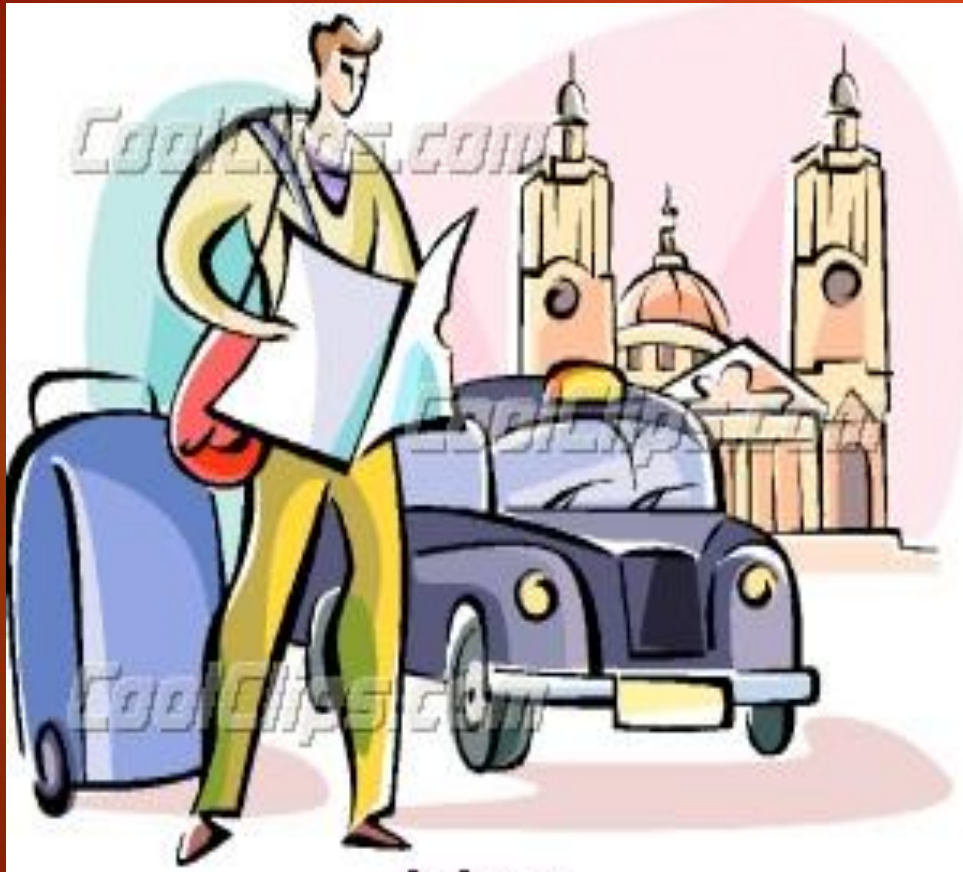
- Say? Are you warm from the sun?
- No, I'm Smith from the Times.



Banana skin sense of humour



Nonsense



В своем доме, в гостиной, развалившись в кресле, сидит англичанин, курит трубку и читает утреннюю «Times». Вдруг обваливается стена, и в гостиную, скрипя тормозами, въезжает «Бентли», за рулем которого сидит другой англичанин. Первый спокойно переводит на него взгляд, вынимает трубку и спрашивает: «Могу я спросить, куда сэр так торопится?» — «В Манчестер, сэр!» — «В таком случае, сэр, Вам ближе было бы через кухню...»

Wit

Однажды Бернард Шоу обронил фразу, что все женщины продажны. Английская

королева, узнав об этом, при встрече с Шоу спросила:

- Верно ли, сэр, что вы утверждаете, будто все женщины продажны?

- Да, ваше величество.

- И я тоже?! - возмутилась королева.

- И вы тоже, ваше величество, - спокойно ответил Шоу

- И сколько же я стою?! - вырвалось у королевы.

- Десять тысяч фунтов стерлингов, - тут же определил Шоу.

- Что, так дешево?! - удивилась королева.

- Вот видите, вы уже и торгуетесь, - улыбнулся драматург.





Practical jokes

Pics Gags

Категория Pics Gags
- это английский юмор в картинках. Порой лучше один раз увидеть, чем много раз услышать или прочитать.



Лимерики



ВОТ ВАМ СТАРЕЦ ПОЧТЕННЫЙ ИЗ ЧЕСТЕРА:
ДЕТКИ В СТАРЦА ПАЛЯТ ИЗ ВИНЧЕСТЕРА
ИЛИ ЦЕЛЫМИ ДНЯМИ ПО БАШКЕ БЬЮТ КАМНЯМИ,
ЧТО НЕ НРАВИТСЯ СТАРЦУ ИЗ ЧЕСТЕРА.



Английский юмор - не сколько стиль, сколько образ жизни. Национальная поговорка гласит: "Everyone has a fool in his sleeve" - "У каждого в рукаве сидит свой дурак". И чтобы на равных принять участие в английской беседе, нужна самая малость - родиться англичанином...

**Thank you for your
attention! 😊**

